



ZÜST & BACHMEIER SA

TRASPORTI INTERNAZIONALI

CH - 6830 CHIASSO, Via Motta 6
Casella Postale 1037
MWST/IVA Nr. 307 687
CHE - 101.275.764

Tel. 0041 91.6951800
Fax 0041 91.6824377
info@zust-bachmeier.com
www.zust-bachmeier.com



Indirizzo per corrispondenza
dall'Italia:
22100 Ponte Chiasso (Como)
Casella Postale 1005

Documento informativo sui trattamenti di dati personali clienti e fornitori

Nel rispetto di quanto previsto dalla Legge federale sulla protezione dei dati ([LPD](#)) Le forniamo le dovute informazioni in ordine al trattamento dei dati personali raccolti per la gestione del rapporto contrattuale con il cliente (di seguito anche "Lei"). L'informativa è resa ai sensi della LPD.



1. DEFINIZIONI

I dati personali da Lei forniti, ovvero altrimenti acquisiti nel rispetto delle disposizioni legislative e contrattuali vigenti, inerenti, connessi e/o strumentali al rapporto con Lei in essere, formeranno oggetto di trattamento, nel rispetto delle previsioni di cui alla LPD e degli obblighi di riservatezza. In particolare:

Dati personali: tutte le informazioni concernenti una persona fisica identificata o identificabile. A titolo esemplificativo non esaustivo: dati anagrafici contenuti nel documento di identità, indirizzo, domicilio
dati di contatto quali e-mail e telefono.

Dati personali degni di particolare protezione: - le opinioni o attività religiose, filosofiche, politiche o sindacali; - la salute, la sfera intima o l'appartenenza a una razza; - le misure d'assistenza sociale; - i procedimenti o le sanzioni amministrativi e penali.

Il Titolare potrà inoltre venire a conoscenza di dati degni di particolare protezione idonei a rilevare: - dati relativi a condanne penali e reati: dati concernenti perseguimenti e sanzioni amministrativi e penali. In particolare, l'estratto del casellario giudiziario.

Interessato: la persona privata i cui dati personali vengono trattati. Nel caso specifico, il cliente, soggetto a cui si riferiscono i dati personali.

Trattamento: qualsiasi operazione relativa a dati, indipendentemente dai mezzi e dalle procedure impiegati, segnatamente la raccolta, la conservazione, l'utilizzazione, la modificazione, la comunicazione, l'archiviazione o la distruzione di dati.

Comunicazione: il fatto di rendere accessibili i dati, ad esempio l'autorizzazione della consultazione, la trasmissione o la diffusione.



2. IDENTITÀ E DATI DI CONTATTO DEL TITOLARE

La società che determina lo scopo e i mezzi del trattamento dei dati personali, in conformità con la LPD, è **Züst & Bachmeier SA**, società di diritto svizzero con sede in Chiasso, via G. Motta, 6 – CHE-101.275.764, Switzerland (di seguito anche il "titolare del trattamento" o la "Società").

I dati di contatto del titolare del trattamento sono i seguenti: info@zust-bachmeier.com

3. FINALITÀ' DEL TRATTAMENTO / CONSERVAZIONE DEI DATI



FINALITÀ' DEL TRATTAMENTO	TEMPISTICA DI CONSERVAZIONE DEI DATI
a) gestione del rapporto contrattuale e attività amministrativo contabili connesse. I dati sono trattati ai fini della stipula ed esecuzione del contratto nonché di tutte le attività amministrativo contabili connesse. In particolare: - gestione del contratto di locazione; - deposito prestazioni; - relazione	Per l'intera sussistenza del rapporto in essere e per 10 anni a seguito di cessazione del rapporto contrattuale. I documenti legati alla gestione di pratiche doganali e di trasporto sono cancellati dopo 5 anni.



ZÜST & BACHMEIER SA

TRASPORTI INTERNAZIONALI



CH - 6830 CHIASSO, Via Motta 6
Casella Postale 1037
MWST/IVA Nr. 307 687
CHE - 101.275.764

Tel. 0041 91.6951800
Fax 0041 91.6824377
info@zust-bachmeier.com
www.zust-bachmeier.com

Indirizzo per corrispondenza
dall'Italia:
22100 Ponte Chiasso (Como)
Casella Postale 1005



bancaria; - emissione di fatture e gestione inventario fatturazione; - gestione delle modalità e termini pagamento; - emissione di schede numerate e movimentazione merci (elenco delle merci depositate); gestione delle dichiarazioni doganali export e import; - gestione inventario per dogane.

b) recupero crediti giudiziale e stragiudiziale, gestione eventuale contenzioso

Successivamente alla conclusione del rapporto di contrattuale, i dati saranno conservati per 10 anni. I documenti legati alla gestione di pratiche doganali e di trasporto sono cancellati dopo 5 anni. In caso di contenzioso, i dati saranno conservati sino alla conclusione dello stesso.



4. A CHI VERRANNO COMUNICATI I DATI PERSONALI RACCOLTI?

I dati di natura personale forniti saranno comunicati a destinatari, che tratteranno i dati in qualità di responsabili per le finalità sopra elencate o in qualità di titolari del trattamento. Precisamente, i dati saranno comunicati a: -soggetti che forniscono servizi per la gestione del sistema informativo usato dalla Società e delle reti di telecomunicazioni (ivi compresa la posta elettronica), fornitori esterni in ambito informatico; - collaboratori della Società operanti in diverse funzioni aziendali e che tratteranno i dati nello svolgimento delle loro mansioni secondo le direttive impartite dalla società, ad esempio: amministrazione, contabilità; - studi o società nell'ambito di rapporti di assistenza e consulenza; - compagnie assicurative; - i dipendenti / collaboratori che, a fronte di specifiche istruzioni scritte, sono autorizzate alla visualizzazione delle immagini (live e/o registrate); autorità competenti per adempimenti di obblighi di leggi e/o di disposizioni di organi pubblici, su richiesta (es. uffici doganali).



5. COMUNICAZIONE DI DATI ALL'ESTERO

Züst & Bachmeier SA informa il cliente che, nei casi in cui l'esecuzione del contratto lo necessiti, i dati saranno trasmessi ad autorità estere per la gestione dei flussi doganali e delle merci. Ai sensi dell'art. 17 cpv 1 lett. b) della LPD i dati sono comunicati all'estero poiché la comunicazione è in relazione diretta con l'esecuzione di un contratto tra **Züst & Bachmeier SA**, titolare del trattamento e l'interessato, ossia il cliente. Il Titolare del trattamento utilizza servizi e sistemi allocati all'interno del territorio della Confederazione Elvetica e strumenti che sono hostati in servizi di Cloud Europei. Il Consiglio Federale riconosce la sicurezza dei trasferimenti di dati verso lo SEE Spazio Economico Europeo.



6. ESERCIZIO DEI DIRITTI

Alle condizioni stabilite dalla LPD, il Titolare riconosce in particolare i seguenti diritti (elenco non esaustivo):

- ottenere la rettifica di dati personali inesatti o obsoleti;
- essere informato per iscritto e gratuitamente se dati personali che ti concernono sono oggetto di trattamento;
- impedire la comunicazione a terzi di dati personali degni di particolare protezione;
- esprimere il tuo parere su una decisione individuale automatizzata oppure chiedere che la stessa venga riesaminata da una persona fisica;
- ottenere la consegna dei dati personali oppure di esigerne la trasmissione a terzi;
- chiedere che l'elaborazione dei dati venga bloccata, che se ne impedisca la comunicazione a terzi o che i dati personali siano rettificati o distrutti;
- diritto di chiedere che sia proibito un determinato trattamento di dati personali, sia proibita



ZÜST & BACHMEIER SA

TRASPORTI INTERNAZIONALI

CH - 6830 CHIASSO, Via Motta 6
Casella Postale 1037
MWST/IVA Nr. 307 687
CHE - 101.275.764

Tel. 0041 91.6951800
Fax 0041 91.6824377
info@zust-bachmeier.com
www.zust-bachmeier.com



Indirizzo per corrispondenza
dall'Italia:
22100 Ponte Chiasso (Como)
Casella Postale 1005

una determinata comunicazione di dati personali a terzi oppure siano cancellati o distrutti dati personali;

- se non può essere dimostrata né l'esattezza né l'inesattezza dei dati personali, chiedere che si aggiunga ai dati una menzione che ne rilevi il carattere contestato;
- chiedere che la rettifica, la distruzione, il blocco, segnatamente quello della comunicazione a terzi, nonché la menzione del carattere contestato o la sentenza siano comunicati a terzi o pubblicati;
- far costatare l'illegalità di un trattamento di dati personali.

Lei potrà esercitare i Suoi diritti come espressi dalla LPD rivolgendosi al Titolare tramite l'indirizzo info@zust-bachmeier.com



7. ULTERIORI INFORMAZIONI: MODIFICA | ENTRATA IN VIGORE

Il titolare si riserva il diritto di modificare, aggiornare, aggiungere o rimuovere parti della presente informativa sulla privacy a propria discrezione e in qualsiasi momento. Al fine di facilitare tale verifica, l'informativa conterrà la data di aggiornamento.

Data di aggiornamento: 26 febbraio 2024
